



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

18527/2022

4.3 Amt für Kindergarten- und Schulpersonal  
Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

**Betreff:**

Wettbewerbsverfahren zur Erlangung der  
Eignung 2022/2023 für das  
Kindergartenpersonal - Ausschreibung A  
Ernennung der Prüfungskommission

**Oggetto:**

Procedura concorsuale per il  
conseguimento dell'idoneità 2022/2023 per  
il personale delle scuole dell'infanzia –  
bando A  
Nomina della commissione di esame

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 535 vom 22.06.2021 die Regelung für die Wettbewerbsverfahren zur Erlangung der Eignung des Kindergartenpersonals genehmigt.

Der Direktor der Abteilung Personal hat mit Dekret Nr. 13229 vom 05/08/2022 auf der Grundlage obgenannter Regelung das Wettbewerbsverfahrens 2022/2023 – Ausschreibung A für das Kindergartenpersonal, welches nicht im Besitz eines Universitätsabschlusses mit Berufsbefähigung ist, genehmigt.

Artikel 40 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, sieht vor, dass in die Zuständigkeit des Direktors der Abteilung Personal die Maßnahmen betreffend die Personalauswahl und die Personalaufnahme fallen.

Artikel 12 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 2. September 2013, Nr. 22, über die Aufnahme in den Landesdienst regelt die Ernennung der Prüfungskommissionen.

Es wird festgestellt, dass im Kindergartenbereich mehr als 99 Prozent des Personals dem weiblichen Geschlecht angehört und dass es somit nicht möglich ist, Personal männlichen Geschlechts, welches sämtliche Voraussetzungen laut obgenanntem Dekret des Landeshauptmanns Nr. 22/2013 erfüllt, als Mitglieder der Prüfungskommission zu ernennen.

Die Mitglieder für die Prüfungskommissionen wurden von der deutschen Bildungsdirektion mit E-Mail vom 15.09.2022, von der italienischen Bildungsdirektion mit E-Mail vom 07.09.2022 und von der ladinischen Bildungsdirektion mit E-Mail vom 25.08.2022 vorgeschlagen.

Dies vorausgeschickt,

**verfügt**

**DER ABTEILUNGSDIREKTOR:**

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 535 del 22.06.2021 la disciplina concernente le procedure concorsuali per il conseguimento dell'idoneità per il personale delle scuole dell'infanzia.

Il direttore della Ripartizione Personale ha approvato con decreto n. 13229 del 05/08/2022, sulla base della disciplina sopraccitata, la procedura concorsuale 2022/2023 – bando A per il personale delle scuole dell'infanzia che non è in possesso di una laurea abilitante alla professione.

L'articolo 40 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, prevede che al direttore della Ripartizione Personale competono i provvedimenti relativi alla selezione e all'assunzione del personale.

L'articolo 12 del decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22, sull'accesso all'impiego provinciale disciplina la nomina della commissione esaminatrice.

Viene accertato che nell'ambito delle scuole dell'infanzia più del 99 per cento del personale è di genere femminile e che dunque non è possibile nominare personale di genere maschile, in possesso di tutti i requisiti di cui al sopraccitato decreto del Presidente della Provincia n. 22/2013, quali membri della commissione esaminatrice.

I membri delle commissioni esaminatrici sono stati proposti dalla Direzione Istruzione e formazione tedesca con e-mail del 15.09.2022, dalla Direzione Istruzione e formazione italiana con e-mail del 07.09.2022 e dalla Direzione Istruzione e formazione ladina con e-mail del 25.08.2022.

Ciò premesso

**IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE**

**decreta:**

1. Die in der beiliegenden Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, angegebenen Personen werden als Mitglieder der Prüfungskommissionen für das in den Prämissen genannte Wettbewerbsverfahren ernannt.

2. Die Aufgaben des Sekretärs/der Sekretärin der Prüfungskommission werden von einem Beamten/einer Beamtin der Abteilung Personal, der Bildungsdirektionen oder eines Kindergartensprengels wahrgenommen.

3. Bezüglich Datenschutz werden die Kommissionsmitglieder gemäß Artikel 28 des DSGVO EU 2016/679 als weitere Auftragsverarbeiter namhaft gemacht. Die Namhaftmachung sieht ausschließlich die Verarbeitung jener personenbezogenen und besonderen personenbezogenen Daten des zum Wettbewerbsverfahren zugelassenen Personals vor, welche zur Abwicklung der institutionellen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Abwicklung dieses Verfahrens unerlässlich sind. Die Mitglieder der Kommission verpflichten sich insbesondere nach Abschluss des Verfahrens alle personenbezogenen und besonderen personenbezogenen Daten entweder zu löschen oder zurückzugeben sowie die etwaig vorhandenen Kopien zu löschen. Sie sind außerdem zur Vertraulichkeit verpflichtet und unterliegen der Verschwiegenheitspflicht laut dem Verhaltenskodex des Personals des Landes.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG  
PERSONAL

Albrecht Matzneller

1. Le persone indicate nell'allegato elenco - che costituisce parte integrante del presente decreto - sono nominate membri delle commissioni esaminatrici per la procedura concorsuale indicata nelle premesse.

2. Le funzioni di segretaria della commissione esaminatrice sono svolte da un'impiegata/un impiegato della Ripartizione Personale, dei Dipartimenti Istruzione e formazione o di una direzione per le scuole dell'infanzia.

3. Per quanto concerne la tutela dei dati personali, i componenti della commissione sono designati ex articolo 28 del RGPD EU 2016/679 quali sub-incaricati al trattamento. La designazione prevede esclusivamente il trattamento dei dati personali e particolari del personale ammesso alla procedura concorsuale che sono indispensabili per le attività istituzionali di competenza dei componenti della Commissione ai fini dell'espletamento della presente procedura. I componenti della commissione si impegnano a cancellare o restituire tutti i dati personali e particolari dopo che è terminata la procedura e a cancellarne eventuali copie esistenti. Sono tenuti altresì ad attenersi all'obbligo di riservatezza di cui al Codice di comportamento del personale della Provincia.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE  
PERSONALE

**AUSSCHREIBUNG A – MITGLIEDER DER PRÜFUNGSKOMMISSIONEN DES WETTBEWERBSVERFAHRENS ZUR ERLANGUNG DER EIGNUNG 2022/2023  
BANDO A – MEMBRI DELLE COMMISSIONI ESAMINATRICI DELLA PROCEDURA CONCORSUALE PER IL CONSEGUIMENTO DELL'IDONEITÀ 2022/2023**

**Berufsbild „Kindergärtner/Kindergärtnerin“ und „pädagogischer Mitarbeiter/pädagogische Mitarbeiterin“- deutsche Rangordnung  
Profilo professionale “insegnante di scuola dell’infanzia” e “collaboratore pedagogico/collaboratrice pedagogica” - graduatoria tedesca**

Name / nome	Funktion / funzione	
Silke Schullian	Direktorin eines deutschsprachigen Kindergartensprengels Direttrice di un circolo di scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Vorsitzende presidente
Birgit Brunner	Kindergärtnerin in einem deutschsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Mitglied membro
Barbara Gstrein	Kindergärtnerin in einem deutschsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Mitglied membro
Sylvia Baumgartner	Direktorin eines deutschsprachigen Kindergartensprengels Direttrice di un circolo di scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Ersatzmitglied Sostituto

**Berufsbild „Kindergärtner/Kindergärtnerin“ und „pädagogischer Mitarbeiter/pädagogische Mitarbeiterin“- italienische Rangordnung  
Profilo professionale “insegnante di scuola dell’infanzia” e “collaboratore pedagogico/collaboratrice pedagogica” - graduatoria italiana**

Name / nome	Funktion / funzione	
Roberta Lubiato	Direktorin eines italienischsprachigen Kindergartensprengels Direttrice di un circolo di scuole dell’infanzia in lingua italiana	Vorsitzende presidente
Cinzia Cibir	Kindergärtnerin in einem italienischsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua italiana	Mitglied membro
Catia Carraro	Leiterin eines italienischsprachigen Kindergartens Coordinatrice di una scuola dell’infanzia in lingua italiana	Mitglied membro
Angela Fiorito	Leiterin eines italienischsprachigen Kindergartens Coordinatrice di una scuola dell’infanzia in lingua italiana	Ersatzmitglied Sostituto

**Berufsbild „Kindergärtner/Kindergärtnerin“ und „pädagogischer Mitarbeiter/pädagogische Mitarbeiterin“- ladinische Rangordnung  
Profilo professionale “insegnante di scuola dell’infanzia” e “collaboratore pedagogico/collaboratrice pedagogica” - graduatoria ladina**

Name / nome	Funktion / funzione	
Elisabeth Agnes Baur	Inspektorin des Ladinischen Kindergarteninspektorats Ispettrice dell’Ispettorato per le scuole dell’infanzia ladine	Vorsitzende presidente
Genoveffa Ploner	Direktorin des Kindergartensprengels “Ladinia” Direttrice del circolo di scuole dell’infanzia “Ladinia”	Mitglied membro
Iris Ciola	Kindergärtnerin in einem ladinischsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia ladina	Mitglied membro
Sabine Tavella	Leiterin eines ladinischen Kindergartens Coordinatrice di una scuola dell’infanzia ladina	Ersatzmitglied sostituto



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

MATZNELLER ALBRECHT

11/10/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller*  
*codice fiscale: TINIT-MTZLRC69P24A952U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 23157350*  
*data scadenza certificato: 28/09/2024 00.00.00*

Am 11/10/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 11/10/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

11/10/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma